



news



BOLETIN DE NOTICIAS E INFORMACION DEL VILLA DEVOTO SCHOOL

NEWS: Un pedacito de historia del Colegio

En 1994 pensamos que era imprescindible que existiera un medio de comunicación que posibilitara a todos los que tenemos algo que ver con el Colegio conocer las noticias, las novedades, los proyectos, las anécdotas que conforman su historia y que se van sucediendo cada día.

Aparecieron dos números en ese año y nos impusimos la tarea de hacer cuatro números por año. Así fue en 1995 - 1996 - 1997 y así será en este año.

NEWS ya forma parte de la vida de nuestro V.D.S. Creciendo en páginas, en fotos, en dibujos y en participación de todas las secciones. Parece mucho cuando decimos que este es el quinto año de vida de NEWS, y es cierto, pero es poco si se lo compara con los 90 años que en 1998 cumple el Villa Devoto School.

En Agosto pensamos festejarlo como corresponde, con la participación de todos, los que están y los que pasaron como alumnos, como docentes, como empleados. Será una buena oportunidad para encontrarse y recordar las historias vividas aquí.

Este número, que lleva el color de Kent, una de las cuatro houses a las que pertenecen los alumnos del colegio, trae noticias de viajes, de cursos, de proyectos, de torneos, fotos en donde reconocerán a muchos y un reportaje a Sandro Benedetto que nos cuenta parte de su vida y sus proyectos en relación con el Colegio, entre otras notas.

Les prometemos un número especial dedicado a los 90 años que aunque tendrá el color de Windsor será, como es NEWS, de todos.

Les deseamos muy felices vacaciones de invierno. A descansar y a "cargar las pilas" para la segunda mitad del año, que será como siempre muy intensa. ¡¡¡Que las disfruten!!!

sumario news



CAMPAMENTOS: 7º grado se fue a Entre Ríos y 5º la pasó en Ezeiza.
Un breve informe sobre lo hecho.

Páginas 8 y 9

TORNEO DEPORTIVO EN VDS:

Gran cantidad de chicos participaron del Encuentro Deportivo 90 Aniversario.



Página 11



INTERSCHOOL DEBATING COMPETITION: Tres alumnos de 4º y 5º año participaron en la cuarta edición de la competencia intercolegial de debates en inglés

Página 16

GIRA CHILE: Les mostramos los equipos open que viajaron para la tradicional competencia.



Páginas 17 y 18



SANDRO BENEDETTO: En una entrevista nos cuenta sobre su trabajo como profesor de música en la Primaria y nos revela algunos de sus proyectos para enriquecer la música en VDS.

Páginas 22 y 23

Nuevas Autoridades de la Comisión Directiva de la Asociación Civil de VDS

Presidente

Lic. Eduardo Suárez

Vice-Presidente

Cdr. Luis Revah

Secretario

Dr. Héctor Méndez

Pro-Secretario

Prof. Ricardo Clare

Tesorero

Dr. José Santos

Pro-Tesorero

Lic. Graciela Taricco

Vocales Titulares

Dr. Roberto Hoiak

Dra. María Cristina García Boado

Ing. Agr. Martín Rodríguez Otaño

Arq. Dionisio Thomas

Sr. Jorge Cohen

Cdora. Patricia Varier

Vocales Suplentes

Dr. Carlos Brady Alet

Sr. Kenneth Mac Donald

Dr. Néstor González

NEWS es una publicación de la Asociación Civil del Colegio Villa Devoto.

Dirección: Pedro Morán 4441 (1419) CAPITAL TEL: 501-1307/9419 FAX: 503-5166.

Coordinador: Ing. Agr. Martín Rodríguez Otaño. Recopilación de información: Graciela Grandi - Redacción y diseño: Santiago Casado.

JARDIN

Memories...

All I really need to know I learned in Kindergarten

BY ROBERT FULGHUM

All I really need to know about how to live and what to do and how to be, I learned in kindergarten.

Wisdom was not at the top of the graduate school mountain, but there in the sandpile at Sunday School.

These are the things I learned:

- ✓ Share everything
- ✓ Play Fair



- ✓ Don't hit people
- ✓ Put things back where you found them
- ✓ Clean up your own mess
- ✓ Don't take things that aren't yours
- ✓ Say you are sorry when you hurt somebody
- ✓ Wash your hands before you eat
- ✓ Warm cookies and cold milk are good for you
- ✓ Live a balanced life, learn some and think some, and paint and sing and dance and play and work every day some
- ✓ Take a nap every afternoon
- ✓ When you go out into the world, watch out for traffic, hold hands and stick together...

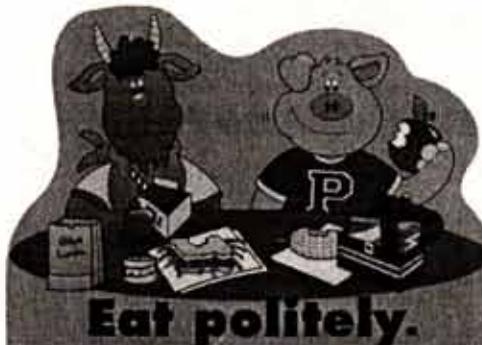


Think what a better world it would be if we

all had cookies and milk about three o'clock every afternoon and then lay down with our blankies for a nap.

Or if all governments had as a basic policy to always put things back where they found them and to clean up their own mess.

And it is true, no matter how old you are, when you go out the world, it is best to hold hands and stick together.



A cuidarse los dientes

Queremos contarte que los chicos de la Sala Lila -Jardín de 4 años- finalizaron ya con el proyecto "El cuidado de nuestros dientes", luego de realizar las siguientes actividades:

- Observaron láminas y material descartable que usa el odontólogo cuando trata al paciente
- Leyeron libros en referencia al tema
- Vieron un video y dibujaron la parte que más les gustó
- Se cepillaron los dientes mirándose al espejo
- Armaron una cartelera contándoles a las demás salas lo importante que es cepillarse los dientes

Si quieren saber más sobre el tema, pueden leer el Boletín Informativo sobre las Caries que prepararon los chicos. ¡Consejo de expertos!



BOLETÍN INFORMATIVO SOBRE LAS CARIÉS

Consejos para el cuidado de nuestros dientes



* Es importante usar el hilo dental para asustar a los monstruos bucales.



• Usar pasta dental con flúor y cepillarse los dientes 2 veces al día, a la noche, de día y cuando comes.



▲ Visitar al doctor que se llama odontólogo una vez por año.

ATENCIÓN

NO COMER TANTOS CARAMELOS

NO COMAN CHICLES Y GOLOSINAS PARA

TENER LOS DIENTES LINDOS Y BRILLANTES.
SALA LILA

Los bajitos de la Sala Verde del Preescolar ya nos proponen adivinanzas por escrito ¿Qué tal?

TIENE
CUATRO
PATAS
SIEMPRE
ESTÁ SENTADA
-SITA-

VIOLETA

APAGA
LOS FAROLS
DE LA NOCHE
-SERNO-
JENNIFER

ESCARTAL
TIENE 2
OJOS
-TIJERA-

AGUSTINA

GUARDA
EL AGUA
Y NO ES
BOTELLA

-ALDABE-

VIOLETA

¡Cuánto crecimos!

Agustín ya llega al picaporte

Sala Rosa Turno Tardé



La vereda del sol

¿En qué vereda estamos parados?

La poesía de José Pedroni nos abre la posibilidad de saberlo.

La bicicleta con alas

La bicicleta un día va a volar.

La bicicleta de todos.

Ya lo verán.

Le están saliendo alas.

Son de verdad.

El niño quiere que vuela,
y volará.

Tan pronto los hombres
ganen la paz,
la bicicleta de todos
volará.

La que duerme en la puerta de los cines
volará.

La del cartero
volará.

La de la Reina Guillermina,
volará.

La mía -y tuya-
volará.

Por arriba del humo y los cables
me verás.

La bicicleta tendrá un sólo nombre:
Libertad.

Tan pronto los hombres
dejen de guerrear,
la bicicleta del mundo
volará.

Todos los pueblos tendrán un velódromo
donde los niños correrán.

De allí alzarán el vuelo.

Darán una vuelta sobre el mar.

Si no lo hubiera

sobre el trigo;

si no lo hubiera

irán donde lo haya y volverán.

Ir y volver

será como cantar.

Porque la bicicleta tendrá alas de verdad.

La del cartero, la de la Reina Guillermina.

Nadie se caerá.

Todo es cuestión de que los hombres
ganen la paz.



ERNIE



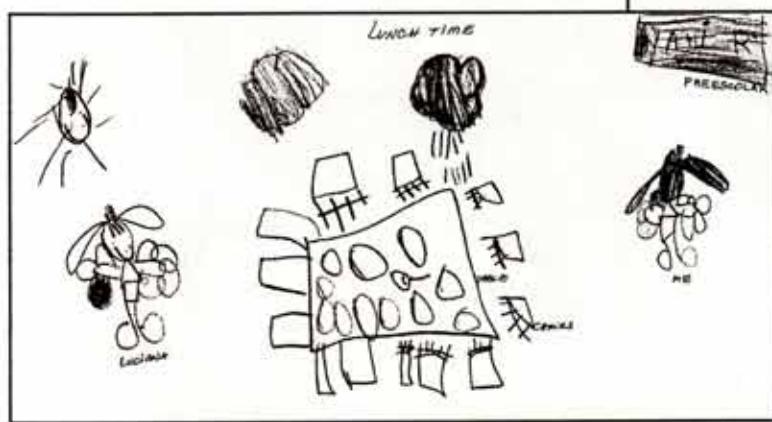
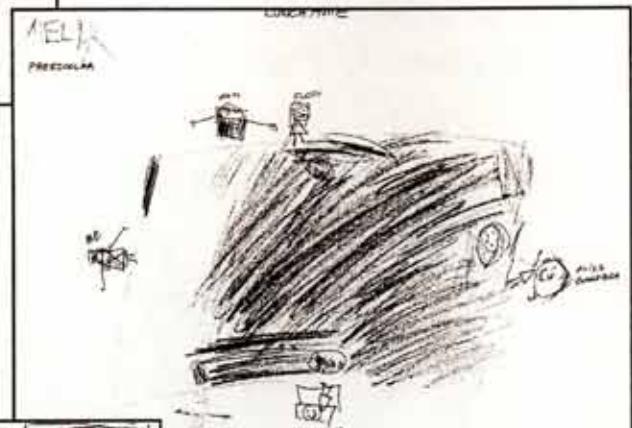
BIG BIRD

Computers in Kindergarten

Once a week, in the afternoon, pre-school children enjoy a computing class in English.



Lunchtime is a nice hour of the day.
This is how our little children see it



PRIMARIA

IB's Middle Year's Programme

As part of the International Baccalaureate (IB) Middle Year's Programm, 7th. form pupils are working hard on their project about Equatorial regions, which has started in April and has still a long way to go.

For one of the activities, students had to pretend they were candidates from an Equatorial politi-

cal party. Each group had to give a speech in front of everyone and then the audience had to vote for the best candidate.

This is one of the speeches. Although this group's candidate was not chosen, their speech was really good.

Citizens of my country,

We have lots of problems nowadays such as sunstroke, illnesses and pests. We have to find some kind of solution to these because people living in the forests are dying.

We have to stop it and my peers and me can do it, but we'll need your help for it. We'll have to start big campaigns. We also need to collect as much money as we can to help both animals and human beings. We can do this if we want. People need us and we have to help them. We promise we'll find a solution and everybody will live happily and healthily. All the people in this country have to live under the same living conditions. We need people who are able to teach and to help with the work done.

These are some of the problems affecting our country and these are some of the solutions we propose.

Sunstroke: People wouldn't have to work during some hours of the day. We should have more relationship with workers so that we help them and teach them how to make a kind of hat to protect themselves. We can also teach them how to make "containers" for water to use them when they are working.

Yellow fever: We would have to start a sanitary campaign to prevent this fever.

Bacteria and insect pests: We could teach people how to disinfect their injuries with local materials. We should also send the ill ones to hospitals.

Soil rapid deterioration: We don't have to cut down trees, make nuclear samples or kill animals by either furtive hunt or sport hunt because our species are disappearing.

Clearing small patches: We could do this by working with our machines and we can teach you how to use them properly so that the smallest amounts of trees are cut down.

Maintainance of small patches: We can remove the weeds and cultivate crops for you to eat and to sell to earn money.

Tropical hardwoods are sometimes difficult to float in the river: We could provide people with water transport which can support heavier things and haulage of the trunks would be made easier.

VOTE FOR US - THAT IS ALL~ THANK YOU

Alejandro Tkachuk
Nahuel Oybin
Justo Sáenz
Mariano Revah

Another activity consists on supposing you are living in the Amazon Jungle and you have to write a letter to a friend living in Bariloche.

What follows is one of the many interesting work results.

Amazonia, Brazil

Tuesday, May 26th, 1998

Dear Pablo,

I'm writing from this state of Brazil in the Amazon Jungle. I think that this landscape is quite different from yours in Bariloche.

The Equatorial climate is uniformly hot and wet throughout the year. Rains are heavy all the year long but they are specially strong from June to August.

This climate makes vegetation grow continuously, creating what we call "selvas". There is a great variety of vegetation with evergreen trees, palm trees and climbing plants like the lianas. Under the trees we grow a wide variety of creepers and beautiful orchids. I've seen trees higher than 45 meters tall.

Some patches in the selvas have been cleared for shifting cultivation. Our main crops are manioc, maize, bananas, cocoa and tobacco. Brazil is one of the greatest producers of coffee, pineapples and sugar-cane.

My father has a farm that produces bananas and oil palm. My mother teaches English in a primary school that we have in the farm for the children whose parents work with us. After my daily lessons at school, I usually go to collect natural rubber that we use to make shoes and balls for the boys.

I suppose that right now you are wearing a heavy and warm cardigan. Nothing more different from my clothes here. I usually wear only a short and a vest.

My house is made of a timber framework lashed with creepers, with folded palm leaves covering the roof. The house is built over piles to prevent humidity to come from the floor. It has large windows so that fresh breezes can pass through the rooms.

We have health problems due to the hot weather and the mosquitoes, some of which spread malaria and yellow fever.

Nevertheless, I love my country as much as I think you love Bariloche.

Yours truly,

Sebastián

Campamentos

7º grado pasó 4 días en Entre Ríos

Juliana Saia, alumna de 7ºB, nos cuenta el campamento que, junto a sus compañeros de 7º grado, disfrutó en Entre Ríos del 22 al 25 de mayo.

El sitio donde acampamos fue en las Ruinas del Viejo Molino, en la provincia de Entre Ríos. Es-

te lugar es hermoso, tie-

Hacer canotaje sobre el río Uruguay fue una linda aventura

playa muy chiquita, un arroyo donde se puede hacer hidropedales y pescar; también hay una reserva faunística en construcción, que tiene ciervos y ñandúes.

Lo más divertido que hicimos fue canotaje, porque nunca lo habíamos hecho sobre el río Uruguay. Un ratito antes de esa experiencia, recorrimos el palmar y encontramos rastros de jabalíes y de carpinchos.

El campamento estuvo buenísimo y nunca lo vamos a olvidar.

El 25 de mayo, los chicos izaron la Bandera Nacional en un estilo que habían armado con los profes y los alumnos de CAS



5º grado se fue a Ezeiza

Del viernes 15 al domingo 17 de mayo los quintos grados se fueron de campamento a Ezeiza.

A lo largo de tres días, los chicos exploraron el bosque, cortaron leña, festejaron un cumpleaños, y, como no podía faltar, armaron un fogón especial.

Para terminar, trabajaron en el ensayo de un taller para pirograbado con lupa que concluirán en el próximo campamento.



Antonella Rovella festejó su cumpleaños en medio del campamento



Chicos de 5º y 6º grado visitaron a enfermos de esclerosis múltiple

El martes 12 de mayo, alumnos de 5º y 6º grado visitaron un instituto de rehabilitación para enfermos de esclerosis múltiple, una enfermedad todavía sin cura y sin prevención posible que paraliza ciertas partes del cuerpo. Maximiliano Villa, alumno de 6ºA, cuenta su experiencia y reflexiona sobre uno de los problemas sociales más arraigados en la sociedad: la discriminación.

Luego de que nos explicaran bien sobre la esclerosis múltiple, dimos un "paseo" por el lugar donde la asociación funciona. Vimos sillas de ruedas, muletas, bastones y todo tipo de material necesario para los afectados.

Como final de la salida, estuvimos un rato con algunas personas que sufren ciertas parálisis. Cuando terminó lo que parecía ser una clase de yoga, pudimos charlar con ellos. Lo mejor es que pudimos saber sus problemas y por qué van a ese lugar. La señora sentada junto a mí, me contó que le gusta estar ahí, pues desarrollan lindas actividades como pintura o yoga.

Muchas personas que no sufren de esclerosis múltiple o de enfermedades similares piensan que los enfermos pueden ser raros. Mi respuesta a eso es que no son raros, son iguales a nosotros. Cuando se habla de gente, se está hablando de seres humanos, no de personas que nunca estuvieron mal de salud. Hay algunas personas que pueden llegar a sufrir deformaciones por enfermedades, pero son seres humanos, no bichos raros. Lo mismo con la gente que no cuenta con suficiente dinero. Mucha gente los discrimina. O a los de otra raza, que es lo más común, como los negros, los aborígenes y hasta a veces los descendientes de aborígenes. Toda la gente debe tener en la práctica los mismos derechos, sean blancos, negros, amarillos. ¿Para qué discriminar? ¿Se gana algo con discriminar? No. Sólo la tristeza del discriminado.

Los de 7º también fueron

El 19 de mayo, un grupo de alumnos de 7º grado visitaron el instituto y también conversaron con los enfermos.

Silvana Miceli, alumna de 7ºA, comentó que la experiencia le ayudó a valorar más la vida y la salud y al mismo tiempo pudo comprobar que el dinero que los chicos le proveen al instituto por medio del Leatón es utilizado con fines útiles. Para terminar, agregó: "Qué lección de vida nos dieron!".

Excursión al Cabildo

El miércoles 3 de junio el Cabildo de Buenos Aires abrió sus puertas a nuestros alumnos de 3er. grado, quienes pudieron apreciar cómo fueron algunos de los acontecimientos históricos que van desde la segunda fundación de Buenos Aires en 1580 hasta la formación del primer gobierno patrio. En cuatro salas diferentes del Cabildo y con actores caracterizados, la obra de teatro "Cabildo Mágico" los introdujo en un viaje histórico por las situaciones más importantes del Buenos Aires colonial. Después de la excursión, los alumnos de 3ºA aprendieron a redactar un informe de una visita. Juan Cruz Río hizo uno bastante completo y les presentamos un extracto.



Los actores llevaron a los chicos por fechas claves

Un viaje por el tiempo

En el Cabildo había muchos cuartos, habitaciones y salas. También unos fantasmas que nos guian por el paseo. Fuimos a la primera sala, donde nos esperaba una dama antigua y una dama del futuro. La dama antigua nos mostró una imprenta, un diario hecho por Mariano Moreno, la pluma, el tintero y el bastón de Saavedra. Pero nos dijo que no era un bastón cualquiera, ¡era el bastón presidencial! Luego nos mostró las dos primeras monedas argentinas. La dama del futuro nos cantaba y al mismo tiempo nos explicaba.

Fuimos a la segunda sala y allí nos encontramos con dos soldados, uno criollo y otro español, que se peleaban.

Fuimos a la tercera sala; era la sala del juramento. Estaba un español y Saavedra. Si estábamos de acuerdo con el español, nos hacía poner la mano en el corazón y jurar.



Un reloj que hablaba los guió por el tiempo

Luego fuimos a la cuarta sala que era un teatro. Dos fantasmas nos llevaron por el tiempo. Primero vimos a Juan de Garay; él fundó la ciudad de Buenos Aires. Despues nos mostraron al virrey Vértiz; él fue el primer hombre que quiso hacer el Cabildo y dijo que una ciudad sin Cabildo no era una ciudad. Luego apareció una dama antigua que dijo que Buenos Aires no le gustaba y odiaba a los criollos; sucede que ella era española. Despues llegaron los vendedores ambulantes de la época colonial y los fantasmas cantaban una bella canción.

Así terminó nuestra recorrida por ese lugar tan importante de nuestra historia.

Jura del Primer Gobierno Patrio



¡3ºC hizo dulce de leche!

En las clases de Tecnología los chicos de 3ºC investigaron los componentes del dulce de leche y, luego de intercambiar información, finalmente se decidieron a prepararlo. Los ayudó la maestra de Tecnología Beatriz Frattini y les salió bárbaro. Incluso algunos de ellos lo

volvieron a hacer en sus casas y al día siguiente llegaron al colegio con una rica producción para compartir. Pero no sólo lo disfrutaron en 3ºC; los chicos fueron solidarios y le regalaron un frasco a la señorita Beatriz Aguilar -maestra de 3ºC- y al director José Luis Cinquini.

Encuentro Deportivo 90 Aniversario

Con motivo del 90 aniversario de la fundación de VDS, el colegio organizó el 8 de mayo un encuentro deportivo al que asistieron los colegios Balmoral, Florida Day School, José Ingenieros, Moorland's, St. Leonard's y St. Paul's.

El punto fuerte del torneo fue

la gran participación de los chicos: 10 alumnos por grado y sexo, de 4º a 7º grado, lo que da un resultado de 70 niños por categoría. Por la mañana se corrieron 8 cross countries, de los que participaron mas de 500 alumnos y, por la tarde, las niñas jugaron 55 partidos de hockey y los varones 70 de fútbol.

Los rendimientos de conjunto fueron muy buenos:



Largada del cross de 7º grado varones



Grado	Niñas	Varones
4º	2º puesto	1er. puesto
5º	2º puesto	1er. puesto
6º	2º puesto	1er. puesto
7º	3er. puesto	2º puesto

Profesores de VDS y de los demás colegios hicieron entrega de los premios de conjunto

La organización estuvo a cargo del departamento de Educación Física Primaria, con la colaboración de las autoridades estudiantiles de secundaria.

10 consejos para cuidar el medio ambiente

Los chicos de 2ºB comparten con ustedes los 10 consejos de la UNESCO para cuidar el medio ambiente. Para tenerlos en cuenta.

1. Utilizar el papel racionalmente. Escribir por las dos caras.
2. Proteger los lagos y los ríos. Mantener limpias las playas.
3. Ahorrar energía. Apagar las luces siempre que sea posible.
4. Utilizar de nuevo los envases.
5. Ayudar a salvar a los animales en peligro.
6. Ahorrar agua. Arreglar las canillas que gotean.
7. Cuidar los árboles. Plantar nuevos árboles y protegerlos contra cualquier daño.
8. Caminar o utilizar el transporte público. Limitar el uso del automóvil.
9. Leer y difundir información acerca de nuestra tierra.
10. Participar en organizaciones ecologistas. Impulsar nuevos objetivos a favor del ambiente.

Hello Mother Goose!

Last Wednesday, June 3, children from 3rd. form "B" went to the theatre to see "Mother Goose", a play by Peter Macfarlane. After enjoying it, the pupils made some drawings and a little story about the play. Here they are.

There was an old woman who lived in a shoe,
she had so many children she didn't know what to do.
She gave them some broth without any bread, then she
whipped them all soundly and put them to bed.

We enjoyed the theatre. It was fascinating.



Writer's corner

If I had a pet

BY VIRGINIA ROVAGNA (4TH. FORM A)

If I had a pet, pet, pet
which one would I get, get, get
If I had a pet, pet, pet
a panda is which I'd get.

If I had a panda I'd bring some meat
in case he wants to eat
and when it's time to go to sleep
he'd say: Oh, I have to brush my teeth!



Monsters in the sea

BY MICHAEL KIM (6TH. FORM B)

One day a girl named Marin went fishing in the middle of the sea. She lived alone in Canada, but she had a lot of money because she was rich.

When she was listening to the radio, a sea monster came and pulled the boat to some big rocks. She was shipwrecked in a small island filled with fruits and animals, but there were sea monsters around the island. The monsters were bigger than the Empire State Building and they had a long neck.

She made a hut to sleep and all the animals helped her to get out of the island. The animals tried to scare the sea monsters, but one day a plane saw Marin shouting and rescued her.

I opened the book and found...

BY SILVINA MICELI (7TH. FORM)

After having a terrible week, I decided to go to the library to have some fun with my favourite books. When I was there I began to look for different books but one caught my attention. It was Charlotte Bronte's biography.

I read it all that day. It seemed that it had finished but according to the last page it continued in another tome. I looked for it and it was in a little corner. I opened this book and found a strange drawing. I stared at it very carefully and made me lost consciousness.

It was like a dream. When I opened my eyes I was in a very old place. Suddenly a stranger entered the room where I was and asked me if I could go for a walk with her. I knew that face. Yes, she was my favourite writer; I was living with Charlotte Bronte in... the Victorian age! She called me Annette as if I were her lady-in-waiting and the possible wetnurse of the child she was going to have. Having no choice to return to my world I decided to stay there with my lady. It was so beautiful to see the manuscripts of the Gondal and Anglia kingdoms, a game invented by the Bronte family, and the first edition of "Jane Eyre". My life had changed and I was happy with Charlotte.

One day she got ill of tuberculosis being pregnant and the time of birth was near. This reminded me that I had read in the biography that she had died of that illness before the baby was born.

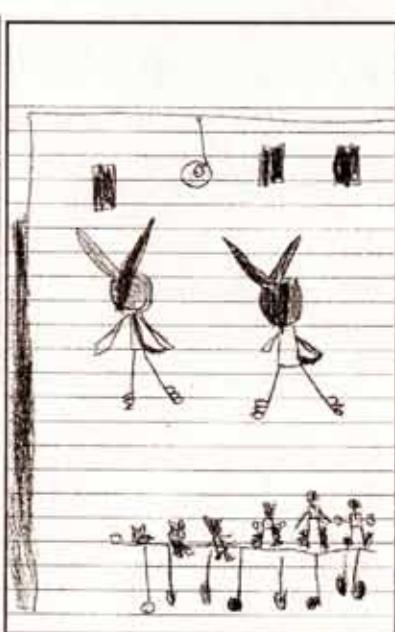
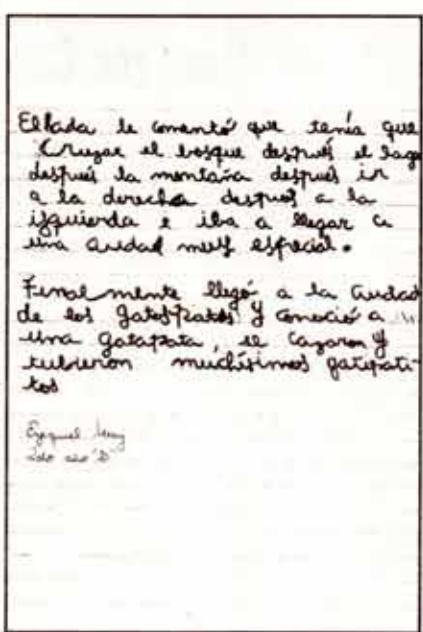
I did all what I could to save her, however all my struggle was in vain because there was no efficient medicine at that time. I prayed and prayed because God had helped me in all my difficult moments. He finally helped me again. One night Charlotte was cured, she didn't have that horrible expression of pain but one of extreme happiness.

Some days later, cleaning my room, I found the book that had made me travel to that place. I stared very carefully at that strange drawing and fell asleep again.

When I woke up I was in the library. The days that I had lived with Charlotte had passed, the strange thing was that I couldn't remember what had happened. In front of me was Charlotte Bronte's biography. I read it and I realised it had changed. Charlotte had died when she was very old and she could finally have her little child, Josephine, who was a famous writer like her mother and was very successful with her novel "Annette, my saver". I had been Annette.

Reconstrucción de cuentos

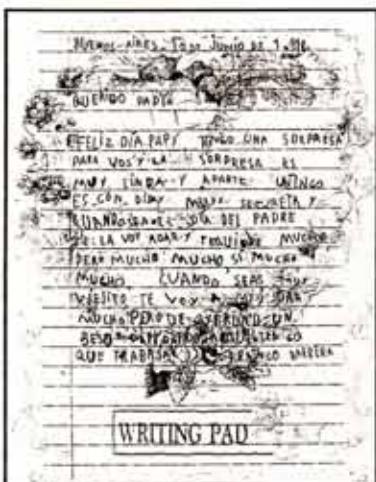
Lo que sigue es un cuento escrito por Ezequiel Seery, alumno de 2ºD, en base a un cuento contado en clase.



Primeras palabras de los primeros grados

Cada día escriben mejor. Y claro... es que ya tienen experiencia. A medida que pasa el año, los chicos le van "tomando la mano" a la escritura y, a través de ella, se expresan:

Carta por el Día del Padre
por Franco Barrera (1ºA)



Opinión sobre visita al Cabildo
por Nicolás Taccone (1ºB)

"Nuestros hermanos inundados"
por Florencia Viaconte (1ºB)



SECUNDARIA

Debate

VDS IN THE III United Nations Model for Capital Federal and GBA

The same as last year, a group of Senior IV students are participating -from July 16th to 19th- in the III United Nations Model for Capital Federal and Gran Buenos Aires, organized by the Young Argentine Organization for United Nations (OAJNU).

This year the conference will be held at the School of Law of the Buenos Aires University. Our school will represent Luxembourg and the World Meteorological Organization. Our delegates are:

Luxembourg: Pablo Cano (Ambassador), María Petra Cortiletti, María Belén Real Berdullas, Ma-

ría Eugenia Rondinella and Gabriela Trepat

World Meteorological Organization: Alexandra Catto, Glenda Kok and Yanina Passarotti

Supervision: Mrs. Violeta Apa - English Senior Headmistress

Coordination: Mr. Pablo Bertagnoli - Economics Teacher

The most important discussion topics will be among others, the climate protection for present and future generations, equitable representation in the Security Council and the situation in Afghanistan and Iraq, at present.

Gabriela Trepot (Senior IV "A" pupil) will travel to the United States

VDS in The National Young Leaders Conference 1998

Coincident with our school's 90th anniversary, this year we have been selected to nominate one of our most gifted students in the Senior Section to join a group of outstanding young people from across the globe.

The National Young Leaders Conference which is annually held in Washington DC (USA) is sponsored by the Congressional Youth Leadership Council, an independent, non-profit educational organization. Founded in 1985, its mission is to "foster and inspire young people to achieve full leadership potential".

Throughout truly inspirational educational experiences, our representative, Gabriela Trepot will have the opportunity of expanding her leadership skills and cultural awareness thus enhancing critical thinking and gaining valuable perspectives on political, social and economic problems. In this six-day conference she will interact with

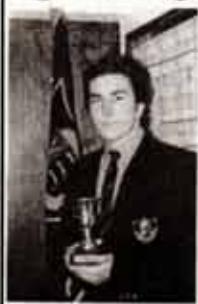
other young nominees and discuss global issues with a current member of Congress in the Legislative Chamber of the United States House of Representatives, exchange ideas with distinguished journalists at Washington's National Press Club and participate in a question and answer session with a member of President Clinton's administration apart from visiting national monuments, memorials and museums, the Supreme Court, the US Capitol Building, the Library of Congress and the Smithsonian Institute.



Gabriela Trepot will probably travel to Washington DC in the last months of this year

The Herald Educational Supplement published on Sunday, May 3 a note concerning the last Public Speaking Competition, where María Belén Real Berdullas represented our school. She appears in left hand corner of the photograph and we congratulate her once again for her good performance.

Public Speaking



The English Speaking Union (President Eric Campbell) held its Public Speaking Competition at the British Embassy residence on April 16. The winner was Hugo Rodriguez, from Year 12, at St Hilda's College, Hurlingham, with a speech on "Mr X: The Modern Man."



Herald photo by Marina Rico Balasteros

Second placed was Mariana Saenz, of Woodville College, Bariloche, speaking on "Romantic Reality?" The judges were Michael Smith, of HSBC bank, Andrea Ferrazaro, president of United World Colleges, and Ciro Echesortu, of Cresud. Helpers and ushers were students from Champagnat, Northlands, St Catherine's and St Margaret's schools.

Taking part, in the picture, were: Mariana Gold (St Andrew's), Jean Pierre Thibaud (St Brendan's), Maria Victoria Zolezzi (St Margaret's), Maria Agustina Vitoio (Bluebell), Rodrigo Sens (Todos los Santos), Camilo Serrano (Florida Day School), Karen Kameelman (Tarbut), Diana Levy (Islands International), Pablo Ferrara (AACI), Malena Philpot (St Catherine's Moorlands, Tortuguitas), Paula

Villar (Belgrano Day School), Hugo Rodriguez (St Hilda's), Carolina Masci (St Catherine's Moorlands, Belgrano), Leticia Munraba (Victoria College), Lucia Maria Suarez (Holy Trinity), Maria Belén Real Berdullas (Villa Devoto), Ivan A. Petracchi (Champagnat), Guido Castagnola (St George's North), Mariana Saenz (Woodville), and Maria Emilia Franchignoni (St George's Quilmes).

Interschool Debating Competition

Once again VDS has taken part in the May Fest, the 4th Inter-School Debating Competition. Participating in a 3-a-side debate is an experience which entails fair competition, where each person's ideas are equally valued and respected in view of the team's effort. Debaters are expected to be logical thinkers, keen listeners and persuasive speakers with a flair for engaging the audience with thought-provoking deliveries.

This time, our experienced debaters, Daniela Battaglia (Senior V "B"), Andrés Reyes (Senior V "A") and Gabriela Trepas (Senior IV "A") did a most remarkable job and made it to the finals. Out of 57 debaters, Gabriela came 6th., Daniela came 10th. and Andrés 19th.

Finally, we include a short reflection on the "arts of debating", written by Gabriela Trepas.



Gabriela Trepas and Daniela Battaglia had a good performance



Andrés Reyes used his intelligence to find convincing arguments.

It was only last year when I became acquainted with the Arts of Debating. At the very beginning my conception of a Debating Competition was based on a fallacy. Prior to the Commencement Fest I assumed that the activity consisted of grandiloquent speeches delivered in impeccable English and developing sophisticated motions. There is no denying the fact, that the lack of experimental knowledge led me to such preposterous reasoning. Only after participating in the Competition could I conclude the following:

"Debating is an interesting, amusing and enriching experience. One can socialize with people and also develop the skill of defending an idea or belief (a motion) from which one may completely dissent. The ability of dissembling and proving a conception one does not share is highly probable to be required in life; this makes debating even more realistic".

Bienvenida a los nuevos alumnos de la Secundaria

Chicos:

Los Directivos y los Profesores les dan un abrazo grande de bienvenida.

Ante todo deseamos que no sólo puedan enriquecerse con la formación que el Colegio les brindará, sino que esperamos que se sientan como en sus casas y logren integrarse rápidamente con sus nuevos compañeros.

No duden nunca en participar de las actividades y talleres que se les presenten, ya que en cada pequeña cosa que realicen se podrán dar cuenta de sus habilidades ocultas.

El papel de este colegio es, entre otras cosas, ayudarlos a conocer esas cualidades, para desarrollarlas al máximo.

Jóvenes!

*Carola Browne
Directora General*



De izq. a der.: María Cecilia Ponte (3ºA), Carolina Ditta (3ºB), Mariana Pose País (3ºB), Erika Hirschowitz (1ºA), Natalia Revuelta (1ºA), Yasmin Jorge (3ºA), Magdalena Bugge (3ºB), Martín Waserman (3ºB), Martín Danzi (1ºB), Hernán Danzi (3ºA), Nicolás Ponte (1ºB).

Gira a Chile '98

Al cierre de esta edición los equipos Open de voley-ball, hockey y football están participando en Santiago de Chile, del Torneo Internacio-

nal Intercolegial que organiza la Universidad Católica de ese país. A continuación, les presentamos los equipos y los nombres de sus integrantes.



Hockey

1. CORTILETTI, María Petra
 2. DE CARLO, Valeria
 3. DORNA, Guadalupe
 4. GARAVANO, Natalia
 5. GONZÁLEZ LA GRECA, Ana
 6. LORENZO, Dolores
 7. MARTÍN, María Florencia
 8. MORRONE, Julieta
 9. OLIVETO, Verónica
 10. PASSAROTTI, Yanina
 11. PEREIRAS GIULIANO, María Victoria
 12. REAL BERDULLAS, María Belén
 13. REVAH, María Cecilia
 14. RONDINELLA, María Eugenia
 15. SÁNCHEZ, María Macarena
 16. TREPAT, Cecilia
 17. YABLONKA, Ximena
- D.T.: Dr. Gerardo Lorenzo

Volleyball



- | | |
|-----------------------------------|----------------------------|
| 1. BARBATELLI, Patricia | 8. RASTELLI, Agustina |
| 2. BATTAGLIA, Daniela | 9. RICCI, Mariana |
| 3. CATTO, Alexandra | 10. SCHILLIR", Lucila |
| 4. DO BRITO da MANA, María Laura | 11. SOSINSKI, Dorota |
| 5. GEANDET, María de las Mercedes | 12. ZAMUDIO SILVA, Violeta |
| 6. KOK, Glenda | D.T.: Prof. Marisa Billane |
| 7. PRENCESVALLE, Noelia | |



Football

- | | |
|------------------------------|----------------------------|
| 1. ALLEGRETTA, Sebastián | 11. LIBRIZZI, Mariano |
| 2. AZA LEMA, Guido | 12. MASTROIANNI, Pablo |
| 3. CALCETERRA, Pablo | 13. MÉNDEZ, Andrés |
| 4. CARPANELLI, Sergio | 14. MRAZ, Iván |
| 5. DE CARLO, Juan | 15. OLEGO, Agustín |
| 6. DE GRAZIA, Nicolás | 16. OLIVA PEREYRA, Ignacio |
| 7. DONATI, Franco | 17. PICCHIELLO, Octavio |
| 8. GERBAUDO, Patricio | 18. SOTUYO, Mario |
| 9. GONZÁLEZ LA GRECA, Matías | D.T.: Prof. Carlos Camuffo |
| 10. LIBERATORE, Alejandro | |

Concurso de Redacción

El 27 de mayo nuestro colegio participó del Concurso de Redacción ¡Dora Justa López! organizado por la Asociación de Colegios Bilingües (ACOBI) en el colegio St. Brendan's.

La delegación de VDS estuvo integrada por:

Categoría "A"	Categoría "B"	Categoría "C"
Maximiliano Villa (6ºA)	Carolina Maccione (2ºA)	Cecilia Trepat (4ºA)
Silvina Miceli (7ºA)	Guadalupe Dorna (3ºA)	Lorena Sinso (5ºB)
Sebastián Pérez Aira (7ºA)	Mario Miceli (3ºA)	Dorota Sosinski (5ºB)

Es un orgullo para nuestra institución formar parte de un evento cultural. El hecho es competir participar y representar a VDS. Nuestros alumnos tienen muy en claro esa postura y fueron con mucho entusiasmo al concurso de redacción.

Música para alegrar la vida



Aquí están nuestros alumnos pasando buenos momentos con personas que tienen mucha vida por compartir

Como parte de las actividades de CAS, nueve alumnos de 4º año que crearon un conjunto musical asisten semanalmente a cantarles a los ancianos que se encuentran internados en la British and American Benevolent Association (BAB'S), entre los cuales hay algunos ex-alumnos de VDS.

El conjunto de músicos está formado por Glenda Kok, Petra Cortiletti, Laura Do Brito, Macarena Sánchez, Belén Real Berdullas, Mario Sotuyo, Fernando Asikian, Rodrigo Sarpero y Gustavo Grandi. Los felicitamos por su tarea.

Reconocimiento a la tarea de CAS

La Asociación de Asistencia a la Niñez Desamparada escribió a VDS para agradecer la colaboración de la prof. de CAS Clelia Salas, la Srta. Julieta Caffaratti y al grupo de alumnos de Creatividad, Acción y Servicio (CAS).

Los chicos de ese hogar están muy contentos por sus visitas y aprecian la gran atención que ellos les brindan.

El colegio seguirá apoyando estas actividades humanitarias.

La Escuela "Santa Lucía" de Chaco agradece la solidaridad de la gente de VDS

COLEGIO DEVOTO SCHOLL
S / D

La Comunidad Educativa de la E.F.A. "Santa Lucía" tiene el agrado de dirigirse a ustedes y por su intermedio a toda la comunidad educativa de su prestigiosa institución con el objeto de agradecerles el gran aporte solidario del que hemos sido beneficiarios, comentándoles que todo lo enviado ha sido de gran utilidad para nuestros chicos y sus familias.

Es en momentos de suma gravedad donde el espíritu de colaboración y compromiso aflora y ustedes dieron sobradas muestras de que lo poseen y lo han puesto de manifiesto en un hermoso acto de amor.

Sin más y reiterándoles nuevamente nuestro agradecimiento los saludamos con un fuerte abrazo.

Atentamente.

Santa Lucía, 3 de junio de 1998.


Prof. INÉS CLELIA SALAS
E.F.A. SANTA LUCÍA


ESCUELA DE LA FAMILIA AGRÍCOLA
E.F.A. SANTA LUCÍA I.S. 9
MINISTERIO DE EDUCACIÓN
D.L.G.E.P.
C.C. N° 19
3440 - SANTA LUCÍA

Salidas y viajes

5º fue al teatro



Acompañados por el prof. de Literatura Gustavo Generani, los alumnos de 5º año asistieron al Teatro Picadilly a ver la obra "Cuando la luna lo iba buscando" en homenaje al centenario del nacimiento del escritor español Federico García Lorca.

Una vuelta por La Plata

Alumnos de 1º y 2º año recorrieron la capital de la provincia de Buenos Aires acompañados por las profesoras Mirta Rodríguez, Viviana Cutri, Mónica Wille y el preceptor Gustavo Castelli. La foto los muestra muy contentos en la plaza Moreno, centro geográfico de la ciudad.



mano a mano con Kent

Estamos muy orgullosos de ser los representantes de nuestra house, Kent. También estamos muy agradecidos por haber sido elegidos por nuestros maestros y compañeros.

Juliana Saia y Patricio Berthier Apa
Prefects de Primaria

NUESTRA GENTE

Casamiento X 2

El viernes 22 de mayo hubo casamiento por partida doble: el preceptor Gustavo Castelli le dio el sí a Lorena Campos y Marcela Musse, de administración, se unió con Leonardo Padula. ¡Qué sean muy felices!

Nacimientos

El 18 de abril Sandra Wisdom, profesora de Computación, dió a luz a Micaela.

El 18 de mayo nació Ignacio, un nuevo amor en las vidas de María Fernanda Paz y Javier Rincón, profesores de Secundaria Inglés.

Felicitaciones a todos.

SANDRO BENEDETTO

"El objetivo es una Orquesta Infantil en VDS"

Tiene 36 años, es Licenciado en Arte recibido en la UBA y Profesor Nacional de Música egresado del Conservatorio Nacional. Hace 10 años que trabaja en VDS como profesor de Música en Primaria Castellano y hoy se encuentra desarrollando un proyecto que hacia años llevaba en su mente: armar un Taller de Música extracurricular que sirva como base para que el colegio pueda contar a futuro con una Orquesta Infantil.

Contanos un poco de ese proyecto.

La idea es de larga data y se remonta al porqué estoy en el colegio. Antes de trabajar aquí, yo era músico de la orquesta infantil de uno de los colegios Waldorf, que se especializan en la educación por el arte. Cuando me llamaron de VDS, les interesó mucho la propuesta y entonces traté de incentivar la enseñanza de instrumentos en las clases de música. No es que antes no la hubiera, pero intenté darle más fuerza, especialmente a los instrumentos melódica, flauta y órgano, y desde el año pasado guitarra y armónica, que fueron el boom del 97. Incluso lentamente se han ido incorporando instrumentos menos tradicionales, como el saxo o el acordeón y sería bueno que esta tendencia continúe. Pero como las clases de música son muy cortas y necesito más tiempo de trabajo con los chicos, la Asociación de Padres en conjunción con la Dirección de Primaria decidieron apoyar la idea y crear el Taller de Música, del cual soy Director. En realidad, la idea es que a largo plazo se forme una orquesta infantil en el colegio, y digo a largo plazo porque necesitaríamos una mayor diversidad de instrumentos. A futuro también estamos pensando en extenderlo a los chicos de secundaria.

¿Después de haberte tenido en la primaria, los alumnos del secundario quedan enganchados con la música?

Sí, es muy bueno el movimiento musical que está apareciendo entre mis ex-alumnos. Hay muchos grupos, tocan batería, bajo, guitarra eléctrica. Todo esto se ve en el gran entusiasmo que despierta el Día de la Música, del que participan alumnos, padres y profesores. Incluso varios ex-alumnos del colegio vuelven para tocar ese día y algunos han comenzado una carrera musical, como por ejemplo Julián Vidal, que se va a ir a estudiar música a Estados Unidos.

¿En las clases curriculares ven algún tipo de género en especial?

No, vemos todo tipo de música, como la clásica, el jazz, folklore, pop... trato de aprovechar la música que los chicos escuchan, porque generalmente es diferente a la de los adultos. A partir de ahí, les voy mostrando un poco de todo, para que tengan la opción de elegir lo que más les gus-

ta y vean que la música no es solamente la que está de moda. Por ejemplo, yo he tenido chicos que no sabían lo que era el blues; a través de las clases les enseñé algo y cuando ya estaban en el secundario me venían a ver y me comentaban que estaban yendo a recitales de blues. Entonces yo digo ¡uuu!, ¡qué bueno!, algo prendió de todo eso.

¿Si un chico te propone tocar un instrumento raro vos se lo permitís?

Sí, yo se lo permito, pero ojo que no se enseñar todos los instrumentos. Además, el tema es ver como integrás diferentes instrumentos a un determinada adaptación de una canción. Por ejemplo, hay una chiquita de 5º grado C, Jennifer Cardiff, que está aprendiendo violín en forma particular y la estoy esperando ansiosamente, porque aunque no se tocar ese instrumento, sí puedo componer y la puedo orientar.

¿Te gusta crear o preferís hacer adaptaciones?

No, crear, lo mío es la composición, incluso hace unos 4 años hice un posgrado en Arreglos y Composición en el Instituto Tecnológico de Música Contemporánea.

¿Cuál es el instrumento que más te llama?

La guitarra. Toco montón de otros instrumentos, charango, armónica, flauta, teclados, piano, pero mi instrumento de cabecera es la guitarra, tanto clásica como eléctrica.

Si tuvieras que elegir un tipo de música ¿con cuál te quedarías?

Con la música de fusión. Pero si tengo que hablar de mis preferidos, estoy obligado a mencionar a los cuatro pilares que me marcaron para que yo estudiara música y no otra cosa: Los Beatles, Johann Sebastian Bach, Astor Piazzolla y Pat Metheny, que es un guitarrista de jazz fusión estadounidense. Pasa también que al haber tenido una formación de conservatorio, de facultad y de música popular, te podría decir que me gusta casi todo. Pero mis cuatro pilares han sido los que te mencioné, y especialmente Bach. Creo que fue por él que

estudié música, porque me pegó tanto cuando lo empecé a escuchar que me dije "no quiero hacer otra cosa que interpretar a este tipo".

¿Aparte de VDS, cuáles son o han sido tus otras actividades musicales?

En cuanto a lo académico, soy Jefe de Trabajos Prácticos de la materia Introducción al Lenguaje Musical en la Universidad de Buenos Aires. Además siempre di clases particulares, dicté seminarios de especialización y compuse la música de obras de teatro, cortometrajes y documentales. También compongo música de cámara y formé parte del grupo de música instrumental Febrero 10 que armamos hace un tiempo atrás con Gustavo López Manzitti y otros músicos. El conjunto duró unos 3 años, tocamos en distintos lugares y sacamos un casete.

¿Qué piensan hacer para el festejo del 90 aniversario de VDS el 21 de agosto próximo?

Va a haber una muestra de lo que los chicos hacen en las distintas disciplinas que se enseñan en el colegio. En lo que corresponde a música, 6º y 7º grado van a tocar dos obras: una adaptación para orquesta infantil que hice del Bolero de Ravel y una cantata de Bach, utilizando órgano, piano, melódica, armónica, guitarra y flauta. Otra actividad va a ser la participación de un grupo de jazz, Los Ratones de Labora-

¿Qué es el nuevo Taller de Música?

El taller funciona desde junio los lunes y miércoles de 12:20 a 13:20. Hasta el día del festejo del 90 aniversario, en agosto, está exclusivamente dedicado a preparar las obras del acto y es obligatorio para los chicos de 6º y 7º grado porque la idea es que todos participen. Después del 21 de agosto, el taller va a seguir en forma opcional, dedicado a los alumnos de 4º a 7º grado, pero ya con un carácter específico de taller de música, donde se formen diferentes grupos de trabajo y donde, por ejemplo, se puedan preparar presentaciones para el Día de la Música, que este año se hará el viernes 20 de noviembre.



Staff de Música de VDS

- Fernando del Castillo. Profesor en Primaria Castellano de 1º a 3er. grado.
- Julián Massaldi. Profesor en Primaria Inglés de 1º a 3er. grado y también profesor de Jardín en reemplazo de Karina Malvicini que está de licencia por embarazo.
- Sandro Benedetto. Profesor en Primaria Castellano de 3º a 7º grado.
- Ana Paola Ortiz. Profesora en Primaria Inglés de 4º a 7º grado.
- Guillermo Doyle. Profesor en Secundaria.
- Gustavo López Manzitti no da clases, ya que se dedica exclusivamente a ser Director del Coro Polifónico de VDS.

torio, compuesto por cuatro chicos de 7º grado y uno de 5º.

¿Cómo nació ese conjunto?

Ellos empezaron a tocar en mis clases y después se perfeccionaron con sus profesores particulares. Pero como son tan buenos, ponen tanto entusiasmo y tienen esa cosa mágica de sentirse un grupo, quisieron participar en el 90 aniversario. Yo había compuesto una música para piano y saxo y creí que se podía adaptar bastante bien a su estructura de grupo, así que hice los arreglos, la estamos ensayando y voy a tener el honor de que me la interpreten en la fiesta.

¿Qué van a hacer los alumnos más chicos?

Los chicos de jardín y de los primeros gra-

dos, a cargo de los demás profesores de música en castellano y en inglés, van a cantar y hacer dramatizaciones que no conozco en detalle porque la parte musical de esta fiesta va a estar a cargo de todo el Departamento de Música de VDS. Incluso todos los profesores de música del colegio vamos a formar una banda para ese día y vamos a interpretar tres temas: uno de los Beatles, otro de James Brown y

otro de Aretha Franklin. También van a participar los ex-alumnos. Espero que salga algo muy bueno.

¿Cuánto de toda la teoría que viste en la facultad aplicás en la enseñanza de los chicos?

Yo de teoría doy solamente lo que vamos a usar en la práctica. Creo que la mejor forma de enseñar es el entusiasmo, es poder mostrarle a alguien que vos sabes algo que le puede gustar. La idea es

ser un puente, es compartir lo que uno sabe y que el otro se entusiasme. Antiguamente a los chicos se les enseñaba mucha teoría en bloque, entonces se les cortaba la ilusión de aprender un instrumento. Les daban tanta teoría y tanta cosa que los chicos terminaban pensando "¡pero cuándo toco la guitarra?!". La idea es entonces partir de la práctica y ver después qué necesitás de teoría para comprenderla. De todos modos nunca hay que subestimar a los chicos. Pensé que ellos están tocando nada menos que el bolero de Ravel y una cantata de Bach! Y han tocado música folklórica, de la Edad Media, chamamé, carnavalitos. Así que para mí es una alegría muy grande y espero que en unos años se arme una linda orquesta infantil.



Martín Calvet en piano, Pablo Bocchimuxzi en órgano, Patricio y Guillermo Gallicchio en saxo y Gonzalo Alai Salgado en guitarra componen el grupo de jazz "Los Ratones de Laboratorio" que el próximo viernes 21 de agosto tocarán en la fiesta del 90 aniversario de VDS.

NUESTROS EX-ALUMNOS

¿Qué será de la vida de...?



Paula Méndez

22 años. Soltera.

Egresó de VDS en 1993.

A fines de 1997 terminó de cursar el 4º año de Derecho en la Universidad del Salvador y obtuvo una beca para estudiar materias de economía y administración de empresas en la Universidad de Loyola, sita en Baltimore, EEUU.

Luego de cursar allí el primer período de 1998, regresó a Buenos Aires donde actualmente se encuentra. El 14 de agosto volverá a la Universidad de Loyola para cursar el segundo período del año.

Maria Gabriela Scalise



30 años. Soltera.

Egresó de VDS en 1985.

Es Diseñadora Gráfica egresada de la UBA.

En 1989 ingresó en la empresa Alfa Comercial como directora de Difusión e Imagen. Antes había trabajado en el estudio de diseño Segret & Ocampo y en la empresa Viewpoint, donde estuvo a cargo de la dirección técnica y organización de exposiciones. Además tuvo su propio estudio. Poco tiempo atrás fue promovida al cargo de directora de Alfa Comercial, organización que nuclea, entre otras, a las empresas Alfacor (importador oficial de Mitsubishi Motors), Juki (Mondial y Peugeot Motocycles) y Welton (Kawasaki).



Cristina Rochaix -IB's Art Teacher-is taking part of an Art exhibition in Centro Cultural Borges



CENTRO DE EX-ALUMNOS VDS

Sábado 7 de noviembre 21 hs.

Cena de Ex-Alumnos

Asociación de Padres



Iotería familiar

Con gran éxito de público el 15 de mayo realizamos nuestra tradicional Lotería Familiar, que tiene como principal objetivo la colaboración económica con los alumnos que viajan a Chile en la gira deportiva.

curso de arte

Los miércoles de junio se estuvo realizando un taller de arte, del que participaron padres de alumnos.

taller musical

Con el auspicio de esta Asociación y con la dirección del prof. Sandro Benedetto dio comienzo un Taller Musical que consideramos será el puntapié inicial para la formación de la futura orquesta de VDS.

Como siempre, los invitamos a participar de nuestras reuniones, los terceros jueves de cada mes a las 19.30hs.